

Veste col châle

Jacket with shawl collar — Vest met sjaalkraag

BERGERE

DE FRANCE

Une laine de qualité fabriquée en France

ENSEMBLE, FAVORISONS LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946. De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.



Une fabrication et une qualité maîtrisée

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.

Une filature éthique

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Égypte issu d'une agriculture biologique. Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionné pour son niveau de qualité.

- La Laine Française -

FABRICANT FRANÇAIS DE LAINE
DEPUIS 1946

Veste col châle

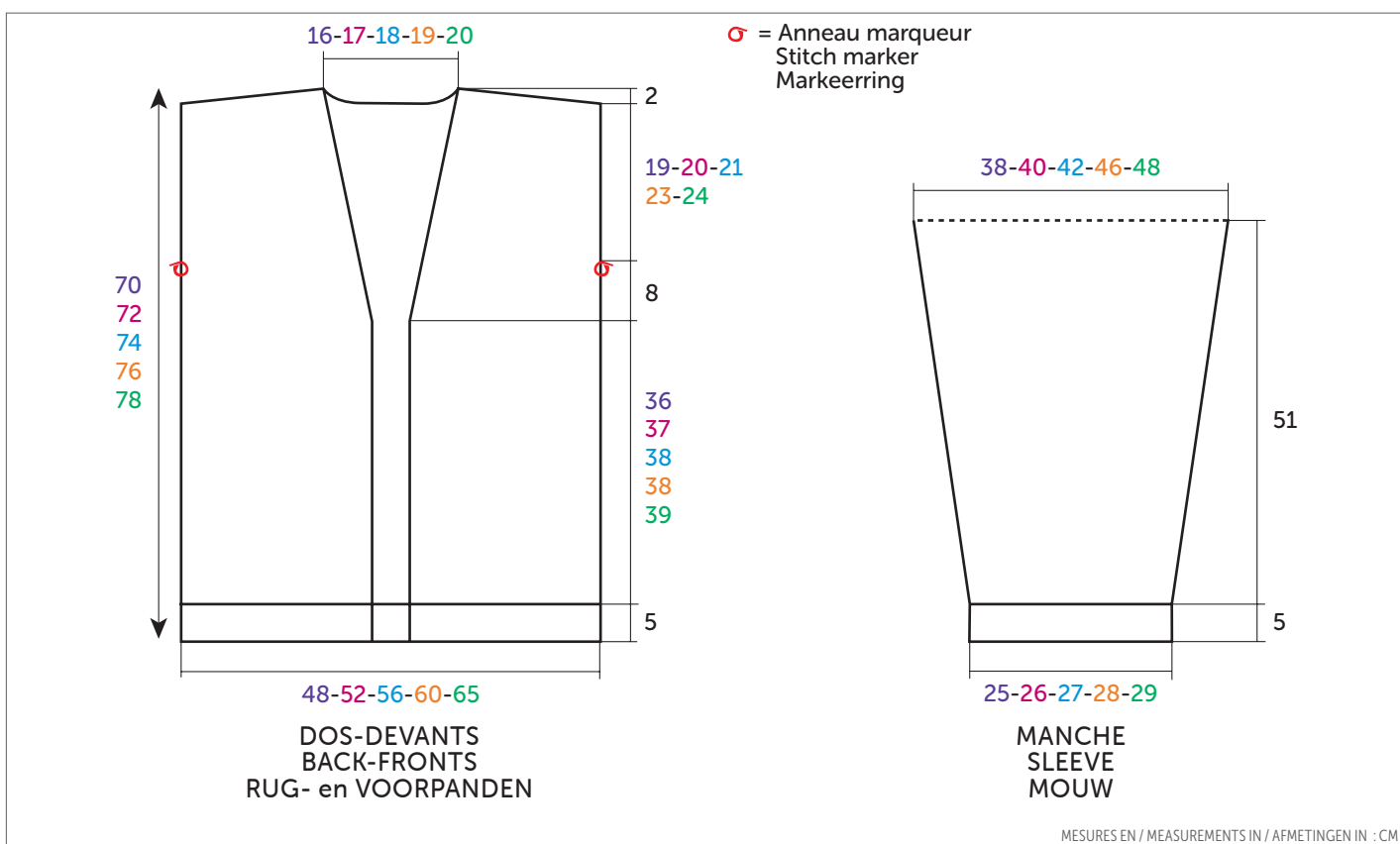
Jacket with shawl collar — Vest met sjaalkraag



ALASKA 100

Pierre 10633

TAILLES - SIZES - MATEN				
S	M	L	XL	XXL
PELOTES - BALLS - BOLLLEN				
9	9	10	11	12



FRANÇAIS

AIGUILLES
n° 5,5 et 6

ACCESSOIRES

Anneaux marqueurs réf. 68395
(lot de 48)

4 boutons en bio résine bombé
marron Ø 31 mm réf. 50440
(lot de 6)

• Echantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter l'échantillon (consulter nos astuces et conseils sur [bergeredefrance.fr/conseils](#)).

Un carré de 10 cm jersey endroit = 13 m. et 19 rgs.

• Réalisation

DOS :

Monter 63-69-75-79-85 m. aig. n° 5,5
Tricoter 5 cm (10 rgs) côtes 1/1, **mais** au dernier rg pour S - XL et XXL augmenter 1 m. (= 64-69-75-80-86 m.).

Continuer jersey endroit aig. n° 6.

Emmanchures :

A 49-50-51-51-52 cm (94-96-98-98-100 rgs) de hauteur totale, glisser un anneau marqueur dans la première et la dernière m. pour marquer le début des emmanchures (voir croquis) et continuer le jersey endroit.

Epaules et encolure :

A 68-70-72-74-76 cm (130-134-138-142-146 rgs) de hauteur totale, **pour les épaules** rabattre de chaque côté tous les 2 rgs :

S : 1 x 7 m., 2 x 8 m.,

M : 2 x 8 m., 1 x 9 m.,

L : 3 x 9 m.,

XL : 1 x 9 m., 2 x 10 m.,

XXL : 2 x 10 m., 1 x 11 m.,

• Points employés

CÔTES 1/1, aig. n° 5,5.

JERSEY ENDROIT, aig. n° 6.

en même temps que la 1ère diminution d'épaule, **pour l'encolure** rabattre les **14-15-17-18-20** m. centrales, puis continuer chaque côté séparément en rabattant côté encolure 1 x 2 m.

DEVANT GAUCHE :

Monter **27-29-33-35-39** m. aig. n° 5,5. Tricoter **5** cm (**10** rgs) côtes 1/1, **mais** au dernier rg **pour S - M et XL** augmenter 1 m. (= **28-30-33-36-39** m.).

Continuer jersey endroit aig. n° 6.

Encolure et emmanchure :

A **41-42-43-43-44** cm (**78-80-82-82-84** rgs) de hauteur totale, **pour l'encolure** diminuer à gauche à 2 m. du bord :

S et M : 5 x 1 m. tous les 10 rgs,

L : 4 x 1 m. tous les 10 rgs, 2 x 1 m. tous les 8 rgs,

XL : 7 x 1 m. tous les 8 rgs,

XXL : 6 x 1 m. tous les 8 rgs, 2 x 1 m. tous les 6 rgs,

mais entre-temps, **pour l'emmanchure** marquer à droite comme au dos.

Pour diminuer 1 m. à gauche à 2 m. du bord : Tricoter le rg et lorsqu'il reste 4 m. sur l'aig. gauche, tricoter 1 surjet simple, 2 m. endroit.

Epaule :

Rabattre à droite comme au dos.

DEVANT DROIT :

Tricoter comme au devant gauche jusqu'à l'encolure et emmanchure.

Encolure et emmanchure :

A **41-42-43-43-44** cm (**78-80-82-82-84** rgs) de hauteur totale, **pour l'encolure** diminuer à droite comme au devant gauche, **mais entre-temps**, **pour l'emmanchure** marquer à gauche comme au dos.

Pour diminuer 1 m. à droite à 2 m. du bord : Tricoter 2 m. endroit, 2 m. ensemble endroit et terminer le rg.

Epaule :

Rabattre à gauche comme au dos.

MANCHES :

Monter **35-35-37-39-39** m. aig. n° 5,5. Tricoter **5** cm (**10** rgs) côtes 1/1, **mais** au dernier rg **pour M et XXL** augmenter 1 m. (= **35-36-37-39-40** m.).

Continuer jersey endroit aig. n° 6 en augmentant de chaque côté à 2 m. du bord :

S : 3 x 1 m. tous les 12 rgs, 5 x 1 m. tous les 10 rgs.

M : 9 x 1 m. tous les 10 rgs.

L : 4 x 1 m. tous les 10 rgs, 6 x 1 m. tous les 8 rgs.

XL : 11 x 1 m. tous les 8 rgs.

XXL : 9 x 1 m. tous les 8 rgs, 3 x 1 m. tous les 6 rgs.

Puis, continuer sur les **51-54-57-61-64** m. obtenues.

Haut de la manche :

A **56** cm (**108** rgs) de hauteur totale, laisser les m. en attente.

BORDURES DES DEVANTS ET DEMI-COL (2) :

Bordure n° 1 :

Monter **13** m. aig. n° 5,5. Tricoter côtes 1/1 en commençant et terminant par 2 m. endroit.

A **41-42-43-43-44** cm de haut, augmenter à droite à 2 m. du bord :

S : 32 x 1 m. tous les 2 rgs.

M : 30 x 1 m. tous les 2 rgs, 2 x 1 m. tous les 4 rgs.

L : 29 x 1 m. tous les 2 rgs, 3 x 1 m. tous les 4 rgs.

XL : 26 x 1 m. tous les 2 rgs, 6 x 1 m. tous les 4 rgs.

XXL : 24 x 1 m. tous les 2 rgs, 8 x 1 m. tous les 4 rgs.

• To make

BACK:

Using 5.5 mm needles, cast on **63-69-75-79-85** sts. Work **5** cm (2 in) [**10** rows] in 1/1 Rib, **but** on last row **for S - XL and XXL** increase 1 st (= **64-69-75-80-86** sts).

Change to 6.0 mm needles, and continue in St st until work measures **49-50-51-51-52** cm (**19¼-19¾-20-20-20½** in) [**94-96-98-98-100** rows] total.

Armholes:

Slip a stitch marker in first and last st to locate beginning of armholes (see diagram) and continue in St st until work measures **68-70-72-74-76** cm (**26¾-27½-28¼-29¼-30** in) [**130-134-138-142-146** rows] total.

Shoulders and neck:

For shoulders cast off at the beginning of every row as follows:

S: 7 sts twice, 8 sts 4 times,

M: 8 sts 4 times, 9 sts twice,

L: 9 sts 6 times,

XL: 9 sts twice, 10 sts 4 times,

Après la dernière augmentation, tricoter 2 rgs sur les **45** m. obtenues, puis tricoter des rgs raccourcis, c'est-à-dire :

* tricoter **23** m., tourner le travail,

tricoter **23** m., tourner,

tricoter 2 rgs sur toutes les m. *;

Tricoter **6-7-8-9-10** fois de * à *. Puis, laisser les m. en attente.

Bordure n° 2 :

Monter **13** m. aig. n° 5,5. Tricoter côtes 1/1 en commençant et terminant par 2 m. endroit.

A **41-42-43-43-44** cm de haut, augmenter à gauche comme à la bordure n° 1.

Après la dernière augmentation, tricoter 1 rg sur les **45** m. obtenues, puis tricoter des rgs raccourcis comme à la bordure n° 1 et laisser les m. en attente.

FINITIONS :

Assembler les épaules.

Assembler les petits côtés des demi-cols en chaînette (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils) : couture visible sur l'envers sur les **11** m. côté encolure et couture visible sur l'endroit sur les m. restantes.

Puis, coudre la bordure ainsi obtenue le long de chaque devant et au bord de l'encolure dos.

Poser à points arrière le haut des manches au bord des emmanchures entre les anneaux marqueurs.

Faire les coutures des manches et des côtés de la veste.

Sur la bordure du devant gauche, former **4** boutons sans couper les fils (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils) à **2,5** cm du bord milieu devant, la 1ère à **3** cm du bas, la 2ème au début de l'encolure, les autres régulièrement espacées.

Coudre les boutons.

XXL: 10 sts 4 times, 11 sts twice,

at the same time when working 1st shoulder dec, **for neck** cast off the **14-15-17-18-20** center sts, then continue each side separately and cast off on neck side 2 sts once.

LEFT FRONT:

Using 5.5 mm needles, cast on **27-29-33-35-39** sts. Work **5** cm (2 in) [**10** rows] in 1/1 Rib, **but** on last row **for S - M and XL** increase 1 st (= **28-30-33-36-39** sts).

Change to 6.0 mm needles and continue in St st until work measures **41-42-43-43-44** cm (**16¼-16½-17-17-17¼** in) [**78-80-82-82-84** rows] total.

Neck and armhole:

For neck decrease on left edge, 2 sts in from edge:

S and M: 1 st 5 times every 10th row,

L: 1 st 4 times every 10th row, 1 st twice every 8th row,

XL: 1 st 7 times every 8th row,

XXL: 1 st 6 times every 8th row, 1 st twice every 6th row,

but meanwhile, for armhole place a marker on right edge as for back.



ENGLISH

KNITTING NEEDLES

5.5 mm and 6.0 mm

ACCESSORIES

Stitch markers ref. 68395

(pk of 48)

4 brown rounded bio resin buttons

Ø 31 mm ref. 50440 (pk of 6)

• Stitches used

1/1 RIB, using 5.5 mm needles.

STOCKING STITCH (ST ST), using 6.0 mm needles.

• Tension/Gauge

To achieve a good result, it is essential to make a tension square (see our tips and tricks on bergeredefrance.com/advices).

13 sts and 19 rows in St st = 10 cm (4 in) square.

To decrease 1 st on left edge, 2 sts in from edge: Work row until 4 sts remain on left needle, slip 1 st, k1, pass slipped st over, k 2 sts.

Shoulder:

Cast off on right edge as for back.

RIGHT FRONT:

Work as for left front up to neck and armhole.

Neck and armhole:

When work measures **41-42-43-43-44** cm (**16¼-16½-17-17-17¼** in) [**78-80-82-82-84** rows] total, **for neck** decrease on right edge as for left front, **but meanwhile, for armhole** place a marker on left edge as for back.

To decrease 1 st on right edge, 2 sts in from edge: K 2, k2 together and work row to end.

Shoulder:

Cast off on left edge as for back.

SLEEVES:

Using 5.5 mm needles, cast on **35-35-37-39-39** sts. Work **5** cm (2 in) [**10** rows] in 1/1 Rib, **but** on last row **for M and XXL** increase 1 st (= **35-36-37-39-40** sts).

Change to 6.0 mm needles and St st and increase at each end, 2 sts in from edge:

S: 1 st 3 times every 12th row, 1 st 5 times every 10th row.

M: 1 st 9 times every 10th row.

L: 1 st 4 times every 10th row, 1 st 6 times every 8th row.

XL: 1 st 11 times every 8th row.

XXL: 1 st 9 times every 8th row, 1 st 3 times every 6th row.

Then continue on the **51-54-57-61-64** sts obtained until work measures **56** cm (22 in) [**108** rows] total.

Top of sleeve:

Leave the sts on hold.

BORDERS OF FRONTS AND HALF-COLLAR (2):

Border 1:

Using 5.5 mm needles, cast on 13 sts. Work in 1/1 Rib until work measures **41-42-43-43-44** cm (**16¼-16½-17-17-17¼** in), starting and ending with k 2.

Then increase on right edge, 2 sts in from edge:

S: 1 st 32 times every 2nd row.

M: 1 st 30 times every 2nd row, 1 st twice every 4th row.

L: 1 st 29 times every 2nd row, 1 st 3 times every 4th row.

XL: 1 st 26 times every 2nd row, 1 st 6 times every 4th row.

XXL: 1 st 24 times every 2nd row, 1 st 8 times every 4th row.

After the last increase, work **2** rows on the **45** sts obtained, then work short rows as follows:

* work **23** sts, turn work,

work **23** sts, turn,

work **2** rows on all sts *

Work **6-7-8-9-10** times from * to *. Then leave the sts on hold.

Border 2:

Using 5.5 mm needles, cast on 13 sts. Work in 1/1 Rib until work measures **41-42-43-43-44** cm (**16¼-16½-17-17-17¼** in), starting and ending with k 2.

Then increase on left edge as for border 1. After the last increase, work **1** row on the **45** sts obtained, then work short rows as for border 1 and leave the sts on hold.

FINISHING:

Join shoulder seams.

Join the shorter sides of the half-collars using the 3 needles bind-off technique (see our tips and tricks on bergeredefrance.com/advices):

With the seam visible on wrong side along the **11** sts on neck side, and seam visible on right side along the remaining sts.

Then sew this border to edge of each front and back neck.

Graft (see Grafting instructions on bergeredefrance.com/advices) top of sleeves to edge of armholes in between stitch markers.

Sew sleeve seams and sides of jacket.

On border of left front, make **4** no-cut buttonholes (see our tips and tricks on bergeredefrance.com/advices) located **2.5** cm (1 in) in from center front edge, the 1st one **3** cm (1¼ in) in from lower edge, the 2nd one at the beginning of neck, the other ones evenly spaced in between.

Sew buttons in place.

Secure and weave in ends.



NEDERLANDS

BREINAALDEN
nr. 5,5 en 6

BENODIGDHEDEN
Markeeringen art. 68395
(pakje van 48)
4 bruine bolknopen in bio-hars
Ø 31 mm art. 50440 (pakje van 6)

• Gebruikte steken

BOORDSTEEK 1/1, nld. nr. 5,5.

RECHTE TRICOTSTEEK, nld. nr. 6.

• Proeflapje

Voor het slagen van je model is het belangrijk om het proeflapje te breien (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils).

Een vierkant van 10 cm in rechte tricotsteek = 13 st. en 19 nld.

• Uitvoering

RUGPAND :

63-69-75-79-85 st. met nld. nr. 5,5 opzetten, **5** cm (10 nld.) boordsteek 1/1 breien, **maar** in de laatste nld. **voor S - XL en XXL** 1 st. meerderen (= **64-69-75-80-86** st.).

Verder breien met nld. nr. 6 in rechte tricotsteek.

Armsgaten :

Op **49-50-51-51-52** cm (**94-96-98-98-100** nld.) totale hoogte een markeering op de eerste en de laatste st. plaatsen om het begin van de armsgaten aan te geven (zie tekening) en verder breien in rechte tricotsteek.

Schouders en hals :

A **68-70-72-74-76** cm (**130-134-138-142-146** nld.) totale hoogte **voor de schouders** aan beide kanten elke 2e nld. afkanten voor :

S : 1 x 7 st., 2 x 8 st.,

M : 2 x 8 st., 1 x 9 st.,

L : 3 x 9 st.,

XL : 1 x 9 st., 2 x 10 st.,

XXL : 2 x 10 st., 1 x 11 st.,

tegelijk met de 1e schoudermindering **voor de hals** de middelste **14-15-17-18-20** st. afkanten, elke kant apart verder breien en aan de halskant 1 x 2 st. afkanten.

LINKERVOORPAND :

27-29-33-35-39 st. met nld. nr. 5,5 opzetten, **5** cm (10 nld.) boordsteek 1/1 breien, **maar** in de laatste nld. **voor S - M en XL** 1 st. meerderen (= **28-30-33-36-39** st.).

Verder breien met nld. nr. 6 in rechte tricotsteek.

Hals en armsgat :

Op **41-42-43-43-44** cm (**78-80-82-82-84** nld.) totale hoogte **voor de hals** links op 2 st. uit de kant minderen voor :

S en M : 5 x 1 st. elke 10e nld.,

L : 4 x 1 st. elke 10e nld., 2 x 1 st. elke 8e nld.,

XL : 7 x 1 st. elke 8e nld.,

XXL : 6 x 1 st. elke 8e nld., 2 x 1 st. elke 6e nld.,

maar ondertussen voor het armsgat rechts merken als voor het rugpand.

Voor het links minderen van 1 st. op 2 st. uit de kant : de nld. breien en als er nog 4 st. op de linkernld. over zijn, dan 1 overhaling en 2 st. recht breien.

Schouder :

Rechts afkanten als voor het rugpand.

RECHTERVOORPAND :

Breien als voor het linkervoorpand tot aan de hals en het armsgat.

Hals en armsgat :

Op **41-42-43-43-44** cm (**78-80-82-82-84** nld.) totale hoogte **voor de hals** rechts minderen als voor het linkervoorpand, **maar ondertussen voor het armsgat** links merken als voor het rugpand.

Voor het rechts minderen van 1 st. op 2 st. uit de kant : 2 st. recht, 2 st. samen recht breien en de nld. uitbreien.

Schouder :

Links afkanten als voor het rugpand.

MOUWEN :

35-35-37-39-39 st. met nld. nr. 5,5 opzetten, **5** cm (**10** nld.) boordsteek 1/1 breien, **maar** in de laatste nld. **voor M en XXL** 1 st. meerderen (= **35-36-37-39-40** st.).

Verder breien met nld. nr. 6 in rechte tricotsteek en hierbij aan beide kanten op 2 st. uit de kant meerderen voor :

S : 3 x 1 st. elke 12e nld., 5 x 1 st. elke 10e nld.

M : 9 x 1 st. elke 10e nld.

L : 4 x 1 st. elke 10e nld., 6 x 1 st. elke 8e nld.

XL : 11 x 1 st. elke 8e nld.

XXL : 9 x 1 st. elke 8e nld., 3 x 1 st. elke 6e nld.

Dan verder breien over de verkregen **51-54-57-61-64** st.

Bovenkant mouw :

Op **56** cm (**108** nld.) totale hoogte de st. laten wachten.

VOORPANDBIEZEN EN HALVE KRAAG (2) :

Bies nr. 1 :

13 st. met nld. nr. 5,5 opzetten, boordsteek 1/1 breien en hierbij beginnen en eindigen met 2 st. recht.

Op **41-42-43-43-44** cm hoogte rechts op 2 st. uit de kant meerderen voor :

S : 32 x 1 st. elke 2e nld.

M : 30 x 1 st. elke 2e nld., 2 x 1 st. elke 4e nld.

L : 29 x 1 st. elke 2e nld., 3 x 1 st. elke 4e nld.

XL : 26 x 1 st. elke 2e nld., 6 x 1 st. elke 4e nld.

XXL : 24 x 1 st. elke 2e nld., 8 x 1 st. elke 4e nld.

Na de laatste meerdering **2** nld. breien over de verkregen **45** st., dan verkorte nld. breien, dat wil zeggen :

*** 23** st. breien, het werk keren,

23 st. breien, keren,

2 nld. breien over alle st. *,

6-7-8-9-10 keer van * tot * breien. Dan de st. laten wachten.

Bies nr. 2 :

13 st. met nld. nr. 5,5 opzetten, boordsteek 1/1 breien en hierbij beginnen en eindigen met 2 st. recht.

Op **41-42-43-43-44** cm hoogte links meerderen als voor de bies nr. 1.

Na de laatste meerdering **1** nld. breien over de verkregen **45** st., dan verkorte nld. breien als voor de bies nr. 1 en de st. laten wachten.

AFWERKING :

De schouders aan elkaar naaien.

De zijkanten van de halve kragen met de kettingsteek aan elkaar naaien (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils) : naad zichtbaar op de achterkant over de **11** st. aan de halskant en naad zichtbaar op de goede kant over de overige st.

Dan de zo verkregen bies langs elk voorpand en de hals van het rugpand naaien.

De bovenkant van de mouwen met de stiksteek tussen de markeeringen langs de armsgaten naaien.

De mouw- en zijnaden van het vest aan elkaar naaien.

In de bies van het linkervoorpand op **2,5** cm uit middenvoor **4** knoopsgaten vormen zonder de draden door te knippen (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils), het 1e op **3** cm van de onderkant, het 2e aan het begin van de hals, de andere regelmatig verdeeld.

De knopen aannaaien.